

LA FAMILLE

REVUE HEBDOMADAIRE

L'abonnement, qui est d'une piastre (\$1.00) par an, date du 1er janvier. S'adresser, pour tout ce qui concerne la revue, à F. A. BAILLAIRGÉ, Ptre, à Joliette, P. Q., Canada.

A PROPOS DU LIVRE DE BONS MOTS CHINOIS : " SIAO-LI-SIAO. "

(Pour la FAMILLE)

Comme dans la fable de Lafontaine : " Les chameaux et les bâtons flottants ", l'éloignement a, de longue date, habitué les habitants de l'Europe et de l'Amérique à considérer les naturels du Céleste Empire comme un peuple solennel, silencieux et guindé, aux lèvres et aux sourcils toujours froncés. Encore un préjugé dont il faut faire litière ! On aime à rire et à faire rire dans la patrie de Confucius et de Lao-Isin, dans le pays d'origine, (au moins le croit-on), de la boussole et de la poudre à canon ! Je n'en veux pour preuve que quelques anecdotes plaisantes cueillies dans un journal anglais qui les a lui-même empruntées au " Joyeux Passe-temps " chinois intitulé : " Siao-li-Siao ". Nos lecteurs canadiens y respireront un parfum léger composé de gaité gauloise et d'" humour " britannique en même temps que d'ironie et de finesse.

Le songe d'un ivrogne

Un ivrogne fiéffé avait rêvé qu'il avait trouvé une bouteille d'excellent " toddi " (1) et qu'il le mettait devant le feu pour que son fumet se dégageât mieux. Mais, au moment où il portait à sa bouche ce nectar exquis, il s'éveilla. " Insensé que je suis, s'écria-t-il, pourquoi n'ai-je pas bu le toddi froid ! "

(1) Vin de palmier.